

Resource: 關鍵詞 (unfoldingWord)

unfoldingWord® Translation Words © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license. unfoldingWord® Translation Words has been adapted in the following languages: Tok Pisin, Arabic (عربي), French (Français), Hindi (हिंदी), Indonesian (Bahasa Indonesia), Portuguese (Português), Russian (Русский), Spanish (Español), Swahili (Kiswahili), and Simplified Chinese (简体中文) from unfoldingWord® Translation Words © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license by Mission Mutual

關鍵詞 (unfoldingWord)

guan

官長, 冠冕, 關注

官長

定義：

「官長」一詞是指負責領導和指揮某一群士兵的軍隊領袖。

- 官長可以負責一小群士兵或一大群士兵，例如一千人。
- 這個術語也用來指稱雅巍為天使軍隊的元帥。
- 「官長」的其它翻譯方式可以包括「首領」或「軍長」或「軍官」。
- 「管理 (command)」一支軍隊這個詞可以翻譯為「引導」或「執掌」。

(另見：命令，統治者，百夫長)

參考經文：

- [歷代志上11:4-6](#)
- [歷代志下11:11-12](#)
- [但以理書2:14](#)
- [馬可福音6:21-22](#)
- [箴言6:7](#)

原文參照：

- 史特朗號：H2710, H2951, H1169, H4929, H5057, H6346, H7101, H7262, H7218, H7227, H7229, H7990, H8269, G55060

冠冕

定義：

冠冕是一種裝飾性的圓形頭飾，通常由王和女王等統治者佩戴。「加冕」這個詞的意思是將冠冕戴在某人的頭上；引申意為「榮耀」。

- 冠冕通常由黃金或白銀製成，並鑲嵌著如祖母綠和紅寶石等珍貴寶石。
- 冠冕象徵王的權力和財富。
- 與此相對，羅馬兵丁將荊棘編成的冠冕戴在耶穌頭上，意圖嘲弄和傷害祂。
- 在古代，體育比賽的優勝者會被授予用橄欖枝製成的冠冕。保羅在寫給提摩太的第二封信中提到了這種冠冕。
- 「加冕」用作比喻時，意指尊敬某人。我們藉著順服神和向他人讚美神來尊榮祂，這就像是在神的頭戴上冠冕，承認祂是王。
- 保羅稱他的信徒為他的「喜樂和冠冕」。在這個表達中，「冠冕」比喻為保羅因這些信徒忠實事奉神而感到榮幸和祝福。
- 當用作比喻時，「冠冕」可以翻譯為「獎賞」或「榮耀」或「賞賜」。
- 「加冕」的比喻用法可以翻譯為「榮耀」或「妝飾」。
- 如果一個人被「加冕」，這可以翻譯為「在他的頭上戴上冠冕」。
- 「得了尊貴榮耀為冠冕」這個表達可以翻譯為「榮耀和尊貴賜給了他」或「他被賜予榮耀和尊貴」或「他被賦予榮耀和尊貴」。

（另見：榮耀，王，橄欖）

參考經文：

- [約翰福音19:3](#)
- [耶利米哀歌5:16](#)
- [馬太福音27:29](#)
- [腓立比書4:1](#)
- [詩篇21:3](#)
- [啟示錄3:11](#)

原文參照：

- 史特朗號：H3803, H3804, H5145, H5849, H5850, H6936, G12380, G47350, G47370

關注

定義：

「關注」一詞意指非常仔細地觀察某物。它還有幾個比喻性的意義。「守望者」是指那些負責守護城市的人，他們通過仔細觀察周圍以防止任何對城市居民的危險或威脅。

- 「謹慎自守，並在教義上謹慎」的命令意味著要小心謹慎地生活，並且不要相信錯誤的教導。
- 「小心」是一個警告，提醒人們注意以避免危險或有害的影響。
- 「警醒」或「守望」意味著要時刻保持警覺，防範罪惡和邪惡。這也可以意味著「做好準備」。
- 「密切注意」或「密切監視」可以意味著守護、保護或照顧某人或某事。
- 其他翻譯「觀看」的方法可以包括「密切注意」或「細緻」或「非常小心」或「保持警覺」。
- 「守望者」的其他字詞是「哨兵」或「守衛」。

參考經文：

- [帖撒羅尼迦前書5:6](#)
- [希伯來書13:17](#)
- [耶利米書31:4-6](#)
- [馬可福音8:15](#)
- [馬可福音13:33-34](#)
- [馬太福音25:10-13](#)

原文參照：

- 史特朗號：H0821、H2370、H4929、H4931、H5027、H5341、H6486、H6822、H6836、H6974、H7462、H7789、H7919、H8104、H8108、H8245、G00690、G09910、G11270、G14920、G23340、G28920、G35250、G37080、G39060、G43370、G46480、G50830、G54380